

Ireland



An Roinn Dlí agus Cirt,
Gnóthai Baile agus Imirce
Department of Justice,
Home Affairs and Migration



WAXA AAD U BAAHAN TAHAY INAAD KA OGAATO ILAALINTA CAALAMIGA AH



SOMALI

Waxaad hadda ku sugan tahay Ireland, kaasoo ah waddan ka tirsan EU+.

Waddamada EU+ waa:



27-ka Dowladdood ee Xubnaha ka ah Midowga Yurub (EU): Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czechia, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Republic of Ireland, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden iyo



4 waddan oo kale: Iceland, Liechtenstein, Norway iyo Switzerland.



TUSMADA

Waa maxay ilaalinta caalamiga ah (magangalyada)? 3

Waa maxay habraaca magangalyadu? 4

➤ Waa halkee goobta iyo goorta ay ka dhici doonto diiwaangelinta iyo gudbinta codsigaagu? 6

➤ Maxaa dhici doona inta lagu guda jiro diiwaangelinta iyo gudbinta codsiga? -

➤ Muxuu noqon doonaa habraacu haddii ay kula socdaan carruur ama qof weyn oo kugu tiirsan? -

➤ Waddanke ayaa baadhi doona codsigaaga? -

➤ Sidee ayaa codsigaaga loo badhi doonaa? -

➤ Sidee ayaad ku heli doontaa go'aanka codsigaaga ilaalinta caalamiga ah? -

Waa maxay xuquuqahaagu? -

Waa maxay waajibaadkaagu? -

Waa maxay cawaaqibka ka dhalan kara haddii aanad kasoo bixin waajibaadkaas? -

Sidee ayay maamulka u tixgelin doonaan baahiyaha gaarka ah? -

Baadhista caafimaad -

Maxaa dhici doona haddii aad rabto inaad ku laabato wadankaaga? -



WAA MAXAY ILAALINTA CAALAMIGA AH?

Waxa laga yaabaa inaad u baahato ilaalin caalami ah haddii aadan ku laaban karin wadankaaga sababtoo ah waxaad ka baqaysaa cadaadis ama khatar dhab ah oo dhibaato weyn kugu ah. Tani waxay ka dhigan tahay, tusaale ahaan, in noloshaada ama xorriyaddaada ay khatar ku jirto, isla markaana maamulka wadankaagu aanu kaa ilaalin doonin khatarta aad wajahayso.

Waxaa xaq u leedahay inaad codsato ilaalin caalami ah.

Yurub gudaheeda, ilaalinta caalamiga ah waxay qaadan kartaa dhawr nooc oo kala duwan: **xaalada qaxoontiga** ama **ilaalinta aan buuxin**.

Ilaalinta caalamiga ah waxa sidoo kale loo yaqaanaa magangalyada.



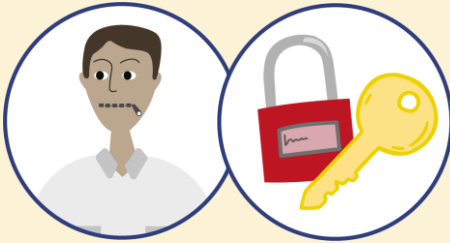


WAA MAXAY HABRAACA MAGANGALYADU?

Inta lagu jiro habraaca magangalyada, maamulku waxay qiimayn doonaan haddii aad u baahan tahay ilaalin caalami ah, haddii ay sidaas tahayna, nooca ilaalinta ee kugu habboon.

Inta lagu jiro habraaca waxaad fursad u heli doontaa inaad sheegto dhammaan sababaha aad uga tagtay gurigaaga iyo dalka aad asal ahaan kasoo jeedo. Si daacadnimo leh ugu sheeg saraakiisha dhammaan sababaha aad uga soo tagtay dalkaaga.

Markaad weydiisato ilaalin caalami ah, waxaa laguu tixgeliyaa codsade ilaalin caalami ah.



Macluumaad kasta oo aad la wadaagto maamulka waxay ahaan doonaan kuwo sir ah.

Macluumaadkan lalama wadaagi doono kuwii aad kasoo carartay.

Habraaca magangalyadu waxa kamid ah tallaabooyinkan soo socda.

Imaanshaha Yurub



1 Samaynta codsiga



2 Diwaangalinta codsiga



3 Gudbinta codsiga



Go'aaminta wadanka EU+ ee ka masuulka ah baadhista codsiga

Gudbinta suurogalka ah ee wadanka kale oo EU+ ah

4 Waraysiga gaarka ah



5 Ogeysiiska go'aanka



wadanka hadda

Waddan kale oo EU+ ah

GO'AANKA OGOLAANSHAHA AH

Ilaalinta



Diidmo

Suurtogalnimada racfaanka

GO'AAN DIIDMO AH

➤ WAA HALKEE GOOBTA IYO GOORTA AY KA DHICI DOONTO DIIWAANGELINTA IYO GUDBINTA CODSIGAAGU?

Codsigaaga ilaalada caalamiga ah waxa lagu diwaangalin doonaa oo gudbin doonaa Xarunta Baaritaanka Citywest. Tani waa inay dhacdo ugu yaraan inta lagu jiro 10 maalmood oo ah samaynta ama dhammaadka baadhista.

Marka codsigaaga la diiwaan geliyo, waa inaad ku xareysaa Xarunta Baaritaanka Citywest taariikhda iyo waqtiga lagu soo sheegi doono inta lagu jiro diiwaangelinta.

Furitaanka codsigaagu waa inuu dhacaa ugu yaraan 21 maalmood gudahood laga bilaabo taariikhda diiwaangelinta codsigaaga.

Aad ayey muhiim u tahay inaad gudbiso codsigaaga. Haddii aad ku guuldareysato inaad gudbiso codsigaaga, waxaa loo tixgelin doonaa in laga noqday, haddii aan sababta guuldaradani aysan ahayn mid ka baxsan xakamayntaada. Taas macnaheedu waa inaad waayi doonto heerkaaga codsade ahaan, xuquuqdaada taageerada iyo adeegyada, iyo xuquuqda aad ku joogi karto dalkan.



➤ MAXAA DHICI DOONA INTA LAGU GUDA JIRO DIIWAANGELINTA IYO GUDBINTA CODSIGA?

Diwaangalinta iyo gudbinta waxa ku jira dhinacyadan soo socda.



Farahaaga ayaa la qaadi doonaa.



Sawirkaada ayaa la qaadi doonaa.



Waxaa lagu weydiin doonaa inaad soo bandhigto
dhammaan dhukumentiyadaada aqoonsiga,
safarka, iyo dhukumentiyada kale ee khuseeya.



Waxa lagu weydiin doonaa inaad sheegto faahfaahinta shaqsiga ah. Waxaa sidoo kale lagu weydiin doonaa xubnaha qoyskaaga ka mid ah ee ku nool dalkaas ama dal kale oo EU+ ah. Macluumaadka dheeraadka ah waa la ururin doonaa



Waxa lagu weydiin doonaa inaad bixiso faahfaahinta halka lagaala soo xidhiidhayo (cinwaanka, lambarka taleefanka iyo cinwaanka iimaylka).



Adiga iyo alaabtaada waa la idin baadhi karaa. Hantidaada gaarka ah waxay ahaanaysaa mid adiga kuu gaar ah waxaana lagu soo celin doonaa, marka laga reebo hantida loo arko mid khatar ah.



Waxaa lagu weydiin doonaa su'aalo ku saabsan caafimaadkaaga iyo wax kasta oo u nugul si loo ogaado haddii aad u baahan tahay taageero gaar ah



Waxaa lagu weydiin doonaa inaad soo gudbiso dhammaan macluumaadka iyo dhukumentiyada la heli karo ee taageeraya codsigaaga. Tani waxaa kamid ah macluumaadka iyo dhukumentiyada ku saabsan:

- wadankaaga hooyo iyo waddan kasta oo aad ku soo noolaatay
- sababaha aad uga soo tagtay wadankaaga iyo sababta aanad u rabin inaad u laabato
- asalkaaga iyo asalka qoyskaaga
- faahfaahin ku aadan safarkaaga aad ku tagtay ee ku dhex joogto Yurub
- codsiyadii hore ee ilaalinta caalamiga ah.

Kala horaynta tallaabooyinkan wuu kala duwanaan karaa, laakiin dhammaan codsadyaasha si isku mid ah ayaa loola dhaqmaa. Xogta la ururiyey si ammaan ah ayaa loogu kaydin doonaa xog-ururinta qaranka iyo tan Yurub.

Waxa waajib kugu ah oo danahaagu ku jiraan inaad sheegto runta oo aad la shaqayso maamulka.



Diiwaangelinta ka dib, waxaad heli doontaa dukumeenti rasmi ah oo sheegaya in codsigaagu la sameeyay oo la diiwaan geliyay. Marka aad gudbiso codsigaaga, waxaad heli doontaa dukumeenti rasmi ah oo dijitaal ah oo sheegaya inaad tahay codsade magangalyo caalami ah. Dukumeentigan waxaa loo yaqaan Kaarka Codsadaha Ilaalinta Caalamiga ah waxaana lagu kaydin karaa taleefankaaga. Waa inaad mar walba la socotaa.

➤ MUXUU NOQON DOONAA HABRAACU HADDII AY KULA SOCDAAN CARRUUR AMA QOF WEYN OO KUGU TIIRSAN?



Haddii ay kula socdaan:

- carruurtaada oo ka yar da'da 18 ama
- carruurta ka yar da'da 18 kuwaasoo aad masuul ka tahay sharci ahaan

waxay u baahan yihiin inay codsadaan ilaalin caalami ah sidoo kale. Carruurta waxay u baahan yihiin inay kuu raacaan maamulka.

Haddii carruurta ay yihiin 18 sano jir ama ay ka weyn yihiin, waa inay gudbistaan codsigooda.

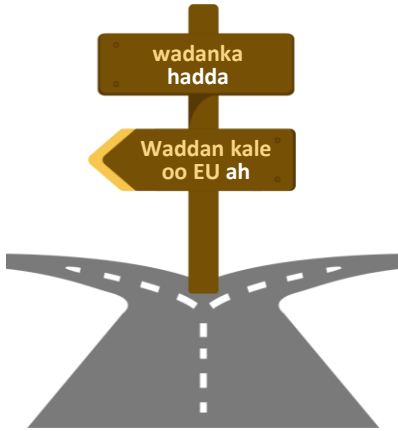


Haddii aad masuul ka tahay qof 18 sano jira ama ka weyn oo leh naafonimo ka hor istaagaysa inuu go'aan gaadho, waxaad codsan kartaa ilaalin caalami ah oo aad gudbin kartaa codsiga iyaga oo matalaya.

Qofkaas waa inuu joogaa adiga agtaada inta la gudbinayo codsiga.



➤ WADDANKEE AYAA BAADHI DOONA CODSIGAAGA?



Waxa lagu dammaanad qaadayaa in dal ka mid ah EU+ uu baadhayo codsigaaga ilaalinta caalamiga ah. Ma dooran kartid wadanka.

Maamulku waxay raaci doonaan habraac lagu go'aaminayo dalka EU+ ee mas'uulka ka noqon doona codsigaaga ilaalinta caalamiga ah. Tan waxaa lagu magacaabaa habraaca go'aaminta masuuliyada.

Si taas loo gaadho, waxaad u baahan doontaa inaad masuuliyiinta u sheegto waxyaabaha soo socda.

- Haddii ay jirto xubin qoyskaaga ka mid ah oo ku sugan waddan kale oo ka tirsan EU+.
- Haddii waddan kale oo ka tirsan EU+ uu hore kuu siiyay fiiso ama dhukumentiga deggenaansho. (Fiisahu wuxuu kuu ogolaanayaa inaad booqato wadanka. Tan waxa laguugu dhajin doonaa baasaboorkaaga. Dhukumentiga deganaanshuhu waa dhokumanti kuu ogolaanaya inaad joogto wadanka.)
- Haddii aad hore u gashay waddan kale oo ka tirsan EU+.
- Haddii aad marhore ka codsatay ilaalinta caalamiga ah waddan kale oo EU+ ah.
- Haddii waddan kale oo EU+ ah ku siiyay diblooma aqooneed ama tacliin.

Haddii masuuliyiintu aaminsan yihiin in waddan kale oo ka tirsan EU+ uu mas'uul ka noqon karo baarista codsigaaga, waxaad heli doontaa macluumaad faahfaahsan oo dheeraad ah oo ku saabsan habraacan iyo xuquuqdaada iyo waajibaadkaaga.

Waxaad raadin kartaa macluumaad dheeraad ah buug-yare ka duwan.

➤ **SIDEE AYAA CODSIGAAGA LOO BADHI DOONAA?**

BAADHIITAANKA U-QALMITAANKA

Xaalado qaar, waxaa jiri doona baadhis hordhac ah oo ku saabsan codsigaaga.

Baadhistan hordhaca ah waxaa loo yaqaan baadhitaanka u-qalmitaanka waxayna qaadan kartaa ilaa 2 bilood.

Tan macnaheedu waxa weeyi maamulku waxay marka hore baadhi shantan su'aalood ee soo socda.

- Miyaad marhore ka codsatay ilaalinta caalamiga ah waddan kale oo EU+ ah?
- Ma hore ayaad uga heshay ilaalin caalami ah waddan aan ka tirsaneyn EU, halkaas oo aad ammaan ku ahaan karto isla markaana aad ku laaban karto?
- Ma lagu oggolaan karaa inaad dib ugu noqoto waddan aad ammaan ku tahay oo codsigaaga ilaalinta caalamiga ah lagu baadhi karo?
- Ma codsatay ilaalin caalami ah in ka badan 7 maalmood kadib markii la soo saaray go'aan ku saabsan soo celintaada?
- Ma maxkamad ama guddi dambiyo caalami ah ayaa kuu fududeeyay in si ammaan ah lagu geeyo waddan kale, mise maxkamad ama guddi dambiyo caalami ah ayaa haatan ku hawlan arrintaas?



Waxa lagugu martiqaadi doonaa si lagaaga waraysto su'aalahan. Tan waxa loo yaqaanaa waraysiga la aqbali karo. Inta lagu jiro waraysigan, waxaa sidoo kale lagaa weydiin karaa sababaha aad ugu codsatay ilaalinta caalamiga ah iyo sababta aadan u doonaynin inaad dalkaaga ugu laabato.

Iyadoo ku xidhan xaaladahaaga marka loo eego su'aalaha kor ku xusan:

- codsigaaga waa la diidi karaa, ama
- Hannaanka ayaa sii socon doona, waxaana maamulku eegi doonaan haddii aad u baahan tahay ilaalinta caalamiga ah.

Shaqaalaha Xafiiska Ilaalinta Caalamiga ah Waxa lagugu wargelin doonaa haddii baadhitaanka u-qalmitaanka uu ku khuseeyo, waxaana lagu sharxi doonaa faahfaahin dheeraad ah.

➤ SIDEE AYAA CODSIGAAGA LOO BADHI DOONAA?

BAADHISTA CODSIGAAGA

Maamulku waxay eegi doonaan haddii aad u baahan tahay ilaalinta caalamiga ah.



Waxa lagugu martiqaadi doonaa **waraysiga gaarka ah**.

Waxaad heli doontaa martiqaad laguugu soo diraayo akoonkaaga elektaroonigga ah ee ku yaal Bogga Ilaalinta Caalamiga ah, ama boostada ama iimayl, ka dib marka aad codsigaaga gudbis.

Waraysigu wuxuu ku dhici doonaa si fool-ka-fool ah ama, kiisaska gaarka ah, si fogaan arag ah.

Dhagaysiga waraysiga waa la duubi doonaa.

Waraysigu waa fursadda aad ku faahfaahin karto sababaha aad ugu codsanayso ilaalinta caalamiga ah iyo sababta aadan u doonaynin inaad dalkaaga hooyo ku laabato.

Waa inaad kasoo qeybgashaa waraysiga gaarka ah oo aad timaadaa wakhtiga loogu talagalay. Haddii aadan ka soo qaybgelin wareysiga gaarka ah adigoo haysan sabab dhab ah oo caddayn wadata, codsigaaga waxaa loo tixgelin doonaa mid la joojiyey, oo kiiskaagana dib ayaa loo eegi doonaa. Haddii aad diido ka jawaabista su'aalaha inta lagu jiro waraysiga adigoo haysan sabab macquul ah, codsigaaga sidoo kale waxaa loo tixgelin doonaa mid la joojiyey.

Codsade kasta oo qaangaadh ah waxa lala yeelan doonaa waraysi gaar ah.

Kadib waraysiga gaarka ah, codsigaaga waa la qiimayn doonaa. Maamulku waxay go'aamin doonaan haddii aad heli doonto ilaalinta caalamiga ah ama aanad heli doonin.

Xaaladaha gaarka ah, waraysiga gaarka ah dhici doono. Maamulku wuxuu kugu wargalin doonaa haddii tani ay kugu habboon tahay.



Ilaa intee inleeg ayay qaadan doontaa in codsigaaga la baadho?

Habraacu wuxuu qaadan doonaa ilaa 6 bilood laga bilaabo maalinta la gudbiyo codsiga. Mararka qaarkood, baadhitaanku wuu dheeraan karaa, laakiin ma aha inuu ka bato 21 bilood.

➤ SIDEE AYAAD KU HELI DOONTAA GO'AANKA CODSIGAAGA ILAALINTA CAALAMIGA AH?



Go'aan qoraal ah baa laguugu soo diri doonaa boosta/laguugu soo diri doonaa si elaktaroonig ah adiga ama lataliyahaaga sharci, haddii aad leedahay. Waxaa laguugu soo wargelin doonaa natiijada go'aan luuqad aad fahmi karto.

Haddii go'aanku noqdo mid diidmo ah, sababaha waxaa lagu sharxi doonaa go'aanka, waxaana laguu soo saari doonaa go'aan ku saabsan inaad dalkaga ku laabato.

SUURTOGALNIMADA RACFAANKA



Haddii aanad ku qanacsanayn go'aanka waxaad qaadan kartaa racfaan. Taas macnaheedu waxa weeyi Maxkamadda Racfaanka Magangelyada iyo Soo Celinta (TARA) ayaa dib u eegi doonta go'aanka. Waxaad codsan kartaa lataliye sharci oo bilaash ah si uu kaaga caawiyo racfaanka.

Waxaad u baahan tahay inaad soo gudbisoo racfaankaaga inta lagu jiro wakhtiga cayiman ee lagu sheegay go'aanka. Waxaad heli doontaa macluumaad faahfaahsan oo dheeraad ah haddii aad hesho go'aan diidmo ah.

Haddii codsigaaga ilaalinta caalamiga ah iyo racfaanka la diido, oo aadan xaq u lahayn inaad sii joogto sababo kale awgood, waa inaad ka baxdaa Ireland taariikhda lagu sheegay. Haddii aanad si iskaa ah u bixin, si qasab ah ayaa laguugu celin doonaa.

➤ WAA MAXAY XUQUUQAHAAGU?

WAXAAD XAQ U LEEDAHAY INAAD JOOGTO OO AAD HESHO ADEEGYADA TAAGEERADA IYO ADEEGYADA



Ka codsade ilaalinta caalamiga ahaan, sharciyan waxaad xaq u leedahay inaad ku sii nagaato dalka masuulka ka ah baadhitaanka codsigaaga ilaa baadhitaanku dhamaado.

Waxaad ka heli kartaa macluumaad ku saabsan taageerada soo-dhawaynta iyo adeegyada aad heli doonto buug-yaraha gooni ah.



WAXAAD XAQ U LEEDAHAY INAAD HESHO TURJUMAAD



Haddii aanad hadli karin Ingiriisiga, Turjumaan ayaa kaa caawin doona inaad la xidhiidho maamulka inta lagu jiro diiwaangelinta iyo soo gudbinta codsigaaga iyo sidoo kale inta lagu jiro wareysigaaga gaarka ah. Turjumaanku waa bilaash.

Turjumaanku waa dhexdhexaad, micnaha cidna uma xaglinayo. Waxay ixtiraamaan sirta, mana la wadaagi doonaan wax kasta oo aad tidhaahdo cid ka baxsan maamulka awoodda leh.

Turjumaanku wax saamayn ah kuma laha go'aanka codsigaaga.

Si degdeg ah u wargeli maamulka haddii aadan fahmin turjumaanka ama aad u malaynayso in turjumaanku aanu dhexdhexaad ahayn.

WAXAAD CODSAN KARTAA TURJUMAAN IYO WARAYSTE LAB AMA DHEDIG AH MARKAAD GALAYSO WARAYSIYADA GAARKA AH, HADDII TANI AY KAA CAAWINAYSO INAAD SI BUUXDA U SHARAXDO NAFTAADA WAXYAABAHA KU SAABSAN



Iyadoo ku xidhan sababahaaga iyo haddii ay jirto fursad, codsigaaga waa la fulin doonaa.

WAXAAD LA TASHAN KARTAA LATALIYE SHARCI (QAREEN)



Wakiilka sharciga waa qof ku siiya talo sharci iyo/ama wakiilnimo markaad la macaamilayso hay'adaha inta lagu jiro codsigaaga ilaalinta caalamiga ah. Wakiilka sharciga waa mid ka madax bannaan hay'adaha wuxuuna matalaa danahaaga. Wakiilka sharciga ayaa kaa caawin kara codsigaaga ilaalinta caalamiga ah, habka magangalyada, iyadoo la adeegsanayo isgaarsiinta rasmiga ah waxayna kula imaan karaan inta lagu jiro wareysiga shaqsiyeed.

Waxaad xaq u leedahay inaad la tashato lataliye sharci marxalad kasta oo ka mid ah habka magangalyada adiga oo kharashka iska bixinaya..

Guddiga Gargaarka Sharciga – La-talinta Sharciga iyo Matalaadda

Waxaad ka codsan kartaa wakiil sharci Guddiga Gargaarka Sharciga. Wakiil sharci ayaa lagu magacaabi doonaa lacag la'aan, wuxuuna ku siin karaa talo sharci ka hor wareysiyadaada, iyadoo lala tashanayo arrin kasta oo soo baxda inta lagu jiro hawsha.

Haddii aad hesho go'aan diidmo ah oo aad rabto inaad racfaan qaadato, wakiilka sharcigu wuxuu kaa caawin doonaa inaad racfaan qaadato, u diyaargarowdo racfaankaaga wuxuuna ka soo qayb geli doonaa dhageysiga racfaanka adiga oo matalaya halkaas oo uu ka jiro dhageysi afka ah.

Haddii aad doorbideyso inaad doorato wakiil sharci, la wadaag faahfaahinta xiriirka mas'uuliyiinta sida ugu dhakhsaha badan. si ay ula socodsiiyaan codsigaaga.

WAXAAD XAQ U LEEDAHAY IN LAGU OGEYSIIYO OO AAD CODSATO LATALIN SHARCI OO BILAASH AH



Waxaad codsan kartaa latalin sharci oo bilaash ah inta lagu jiro habraaca magangalyada. Tan waxa kujirta latalin sharci oo kaa caawisa gudbinta codsigaaga.

Latalin sharci micnaheedu waxa weeyi waxaad heli kartaa sharaxaado ku saabsan:

- xuquuqahaaga iyo waajibaadkaaga
- habraacyada kala duwan
- arrimaha sharci.

Waxaad ka codsan kartaa macluumaad iyo latalin sharci Xarunta Shirarka Citywest ee Guddiga Gargaarka Sharciga Adeegga La-talinta Citywest

WAAD LA XIDHIIDHI KARTAA HAY'ADDA QARAMADA MIDOOBAY EE QAXOOTIGA (UNHCR) AMA HAY'ADO KALE



Waxaad ogeysiin kartaa oo la xidhiidhi kartaa UNHCR ama hay'adaha la shaqeeya tallaabo kasta oo ka mid ah habraaca magangalyada.

UNHCR waxay ilaalisaa danaha iyo xuquuqda dadka codsanaya magangalyada iyo qaxootiga. UNHCR ama hay'adaha la shaqeeya sidoo kale waxay bixiyaan macluumaad iyo caawimaad loogu talagalay dadka codsanaya magangalyada.

Faahfaahinta halka lagala xidhiidhayo UNHCR iyo macluumaadka ku saabsan habraaca magangalyada waxa laga heli karaa wabsaytka UNHCR.

<https://help.unhcr.org/>.

Waxaad sidoo kale la xidhiidhi kartaa hay'ad kasta oo bixisa talo sharci ama latalin kale oo loogu talagalay codsadayasha.



WAA MAXAY WAAJIBAADKAAGU?

RAAC SHARCIYADA wadankaN



JOOG wadanka AAD KA CODSATAY ILAALINTA CAALAMIGA AH



Ha isku dayin inaad u safarto dal kale oo EU+ ah. Waxaa lagu oggol yahay kaliya inaad u safarto dal kale oo EU+ ah haddii maamulku kuu oggolaadaan. ama Boqortooyada Midowday (oo ay ku jirto Waqooyiga Ireland).

HUBI IN MAAMULKU KU HELI KARAAN IYO INAAD ILAALISO WAKHTIYADA BALLAMAHA



Waa inaad timaadaa dhammaan ballamaha gaarka ah markasta oo ay kaa codsadan maamulku. Waa inaad halkaa timaadaa wakhtiga loogu talagalay. Haddii aadan ka soo qayb geli karin ballan sabab macquul ah awgeed, si degdeg ah u wargeli maamulka oo sharax sababta.

SI DHAMMAYSTIRAN ULA SHAQEEE MAAMULKA



Marka lagaa codsado, waa inaad samaysaa kuwan soo socda.

- Bixi faahfaahintaada shaqsiga ah.



- Bixi dhukumentiyada aqoonsiga. Haddii aanad haysan, sharax sababta.



- Haddii faraha iyo sawiro lagaa qaaday.



- Gudbi codsigaaga wakhtiga iyo goobta loogu talagalay.
- Kaalay waraysiga gaarka ah oo ka jawaab su'aalaha inta lagu jiro waraysiga.



- Ogotow in lagu baadho iyo alaabahaaga la baadho, haddi maamulku codsado inay sidaa sameeyaan. Baadhitaan waxa la samayn doonaa kaliya marka loo baahdo oo ay caddayn u jirto. Maamulu waxay kuu sharixi doonaan sababaha codsiga loo samaynayo. Baadhitaanka waxa fulin doona shaqsi kula jinsi ah waxaana loo samayn doona nidaam sharaftaada la ixtiraamayo.

SHEEG RUNTA



Waxaad sheegtaa waxa uu aad muhiim ugu yahay sumcada codsigaaga. Taasi waa sababta ay muhiim u tahay inaad daacad noqoto oo aad bixiso macluumaad buuxa oo sax ah oo ku saabsan aqoonsigaaga, qoyskaaga, dalkaaga hooyo, sababaha aad uga tagtay dalkaaga, iyo sababta aadan u doonaynin inaad halkaas ku laabato.

Waxaa dhici karta inaad xasuusan wax walba, sidaa darteedna waxaa dhici karta inaad ka jawaabi karin dhammaan su'aalaha. Haddii sidaasi dhacdo, ha samaynin jawaabaha laakiin sharax inaad xasuusan.

BIXI FAAHFAAHINTA SAXDA AH EE HALKA LAGAALA SOO XIDHIIDHAYO EE LAGAA HELI KARO



Maamulku waa inay awoodaan inay ku helaan marka laga hadlayo codsigaaga ilaalinta caalamiga ah.

Haddii cinwaankaaga, iimaylka ama taleefanka aad baddesho, wargali maamulka isla markiiba.

Waxaad maamulka ku wargelin kartaa wixii isbeddel ah email ahaan contact@ipo.gov.ie.

⚠️ Xasuusnow, waa inaad ka tagin Ireland inta codsigaaga la baadhayo

Haddii lagu dejiyay xarun hoy, waa inaad meel kale u guurin adigoo fasax ka haysan maamulka.

SOO GUDBI DHAMMAAN MACLUUMAADKA IYO DHUKUMENTIYADA TAAGEERAYADA CODSIGAAGA

Haddii aad haysato dhokumantiyo aqoonsi, waa inaad soo bandhigtaa sida ugu dhakhsaha badan.

Waa inaad gudbisaa macluumaad kasta iyo dhukumentii kale oo caawin kara maamulka si ay u baadhaan codsigaaga ama u go'aamiyaan wadanka masuulka ka ah baadhitaanka codsigaaga. Dhukumentiyadani waxay noqon karaan, tusaale ahaan, baasaboorka, shahaadada guurka, buugga qoyska, kaadhka aqoonsiga milatariga, caddeynta shaqada, kaadhka xubnimada xisbi siyaasadeed, shahaadooyin, warbixino maxkamadeed iyo booliis, sawirro iyo dhukumentii caafimaad ama kuwo maanka ah.

Uma baahnid inaad soo gudbiso dhukumantiyo kaliya ka kooban macluumaad guud oo ku saabsan dalkaga. Maamulka magangalyadu waxay ka warqabaan xaalada wadankaaga.



Waa inaad soo gudbisaa dhammaan macluumaadka iyo dhukumentiyada sida ugu dhakhsaha badan markaad dirayso codsigaaga. Haddii aadan haynin dhukumentiyada si degdeg ah, waa inaad soo gudbisaa marka aad hesho, ama 5 maalmood gudahood ka dib wareysigaaga, adoo adeegsanaya akoonkaaga elektaroonigga ah ee ku yaal Bogga Ilaalinta Caalamiga ah ama email ahaan contact@ipo.gov.ie.

Waa waajib inaad soo bandhigto dhokumantiyo asal ah, intii suurogal ah. Waa inaanad tuurin ama meesha ka saarin dhukumentiyada aqoonsiga. Waa inaanad qarin wax dhukumentii ah oo khuseeya. Waa inaanad waligaa soo gudbin dhokumanti been abuur ah.

Haddii ay suurtagal tahay, oo inta aysan khatar dhicin, weydii asxaabtaada ama qaraabadaada inay kuu soo diraan dhukumentiyadaada.



WAA MAXAY CAWAAQIBKA KA DHALAN KARA HADDII AANAD KASOO BIXIN WAAJIBAADKAAS?

HABRAACAAGA MAGANGALYO WAA LA JOOJIN DOONAA



Codsigaaga waxa loo tixgelin doonaa **mid la joojiyay ama la diiday**. Tani waxay ka dhigan tahay inaad waayi karto xaaladdaada codsade ilaalinta caalamiga ah iyo dhammaan xuquuqaha la xidhiidha.

Tani waxay dhacaysaa haddii aad diido:

- inaad bixiso macluumaad marka lagaa codsado
- in faraha iyo sawiro lagaa qaado
- inaad bixiso cinwaankaaga
- ka jawaab su'aalaha inta lagu jiro waraysigaaga gaarka ah.

Waxa sidoo kale dhici doona haddii:

- aanad gudbin codsigaaga wakhtiga loogu talagalay iyadoo aanu jirin sabab macquul ah
- aadan ka soo qayb galin wareysiga shaqsiyeed adoon haysan sabab dhab ah.
- aadan u soo wargelin maamulka marka lagaa codsado inaad sidaas sameyso.
- aadan ku sii nagaan goobta lagugu waajibiyay inaad joogto
- aysan kula soo xidhiidhi karin maamulka
- aad ka baxdo wadanka.

Waxaad sidoo kale go'aansan kartaa inaad ka noqoto codsigaaga wakhti kasta inta lagu jiro habka magangalyada, tusaale ahaan, sababtoo ah waxaad go'aansatay inaad dalkaga ku laabato. Kiiskan oo kale, waxaad waayi doontaa xaaladdaada codsade ilaalinta caalamiga ah.

NOOCYADA TAAGEERADA SOO-DHAWAYNTA OO ADEEGYADA WAA LA DHIMI KARAA AMA LA JOOJIN KARAA



Xaaladaha qaarkood, maamulku waxay go'aamin karaan in la yareeyo ama la joojiyo nooc kamid ah taageerada ama adeegyada qaar. Maamulka ayaa kugu wargalin doona go'aanada noocaas ah hab qoraal ah kadib markay qiimeeyaan xaaladaada.

Waxaad raadin kartaa macluumaad dheeraad ah buug-yare ka duwan.

CODSIGAAGA WAXA LAGA YAABA IN SI XUN LOO SAAMEEYO

Haddii aad bixiso macluumaad marin-habaab ah ama been ah oo ku saabsan aqoonsigaaga ama codsigaaga, ama haddii aad baabi'iso ama aad been-abuurto dhukumanti, tani waxay saameyn xun ku yeelan kartaa codsigaaga, tusaale sida soo socota.



- Codsigaaga waa la diidi karaa oo waxa laga yaabaa inaanad helin ilaalin caalami ah.

- Codsigaaga waxaa lagu baadhi karaa habraaca magangelyada ee xuduudka. (Haddii taasi dhacdo, waxaad heli doontaa macluumaad gaar ah oo ku saabsan habraacaas.)
- Codsigaaga waa la dardargalin karaa. Xaaladdan, waqtiga lagu baadhi doono codsigaaga waxaa lagu soo gaabin doonaa saddex bilood. Habraaca la dardargaliyay waxa sidoo kale uu ku habboonaan karaa sababo gaar ah. Maamulku wuxuu kugu wargalin doonaa oo ku siin doonaa sharxaad dheeraad ah haddii habraaca dardargalintu uu kugu habboon yahay.

Ilaalinta caalamiga ah sidoo kale lagaa qaadi karaa haddii maamulku ogaadaan goor dambe inaad runta ka been sheegtay inta lagu jiray habka magangalyada.



SIDEE AYAY MAAMULKA U TIXGELIN DOONAAN BAAHIYAHA GAARKA AH?



Waa inaad maamulka si degdeg ah u wargelisaa haddii aad u baahan tahay taageero gaar ah. Baahiyadani waxay ka dhalan karaan xaalado kala duwan sida uurka, cudurka, ama waayo-aragnimooyinka dhibaatooyinka nafsii, jidheed ama galmo.

Maamulku waxay qiimayn doonaan xaaladdaada, waxayna bixiin karaan taageero dheeraad ah si loo fududeeyo ka qaybgalkaaga habka magangalyada. Tusaale ahaan, waxay shaqaale takhasus leh u qoondayn karaan kiiskaaga



BAADHISTA CAAFIMAAD



Maamulku waxay kuu sheegi karaan inaad marto baadhitaan caafimaad oo ku saabsan calaamadaha dhibaatooyin hore ama dhaawac culus. Baadhistu waa bilaash oo waxa lagu weydiin doonaa uun ogolaanshahaaga. Waxaa lagugu wargelin doonaa natiijooyinka baadhitaanka, kuwaasoo lagu tixgelin doono qiimaynta codsigaaga Haddii maamulu aanu codsan baadhitaan, adiguna waxaad codsan kartaa baadhitaanka adiga oo kharashka iska bixiya. Baaritaanka aad adigu codsatay kama hor istaagayo hay'addu inay sii waddo go'aankeeda.



MAXAA DHICI DOONA HADDII AAD RABTO INAAD KU LAABATO wadankaAGA?

Wakhti kasta inta lagu jiro habraaca magangalyada, waxaad go'aansan kartaa inaad si iskaa ah ugu laabato:

- wadankaaga ama
- wadanka aad soo dhaaftay ama waddan kale oo saddexaad, haddii aad xaq u leedahay inaad aado.

Waxaad ka heli kartaa caawimo duulimaadyada, dukumentiyada safarka iyo qabanqaabada safarka. Waxa kale oo aad heli kartaa taageero dhaqaale, iyadoo ku xiran xaq u yeelashada.

Haddii aad go'aansato inaad si iskaa ah ugu laabato, habka magangalyadaada waa la joojin doonaa oo waa mana yeelan doontid xaqaa aad ku joogto Ireland.

Haddii aad doonayso inaad si iskaa u ah u laabato, la xidhiidh maamulka ee Xarunta Hoyga Citywest adoo iimayl u diraya voluntaryreturns@justice.ie ama taleefanka +353 87 403 1651. Waxaad heli kartaa -macluumaad iyo sidoo kale caawimo ku saabsan soo noqoshadaada badbaadada leh oo sharciga ah.





XAQIIJINTA HELITAANKA MACLUUMAADKA

Waxaa lagaa codsan doonaa inaad xaqiijiso inaad heshay macluumaadka ku jira buug-yarahan iyada oo loo marayo akoonkaaga elektaroonigga ah ee ku yaal Bogga Ilaalinta Caalamiga ah.

Haddii aadan wax fahmin ama haddii aad qabtid su'aalo dheeraad ah, waad weydiin kartaa mar walba.



An Roinn Dlí agus Cirt,
Gnóthaí Baile agus Imirce
Department of Justice,
Home Affairs and Migration

Buug-yarahaan waxa loogu talagalay keliya ujeeddooyin macluumaad ah. Isagu ma abuuru xuquuq iyo waajibaad midna. Wakaalada Midowga Yurub ee Magangalyada (EUAA) ayaa soo diyaarisay qaybta ugu weyn ee qoraalkan, waxaana EUAA oo keliya u oggolaan kara in la daabaco ama wax laga beddelo buug-yarahan, taas oo loogu talagalay dalalka xubnaha ka ah Midowga Yurub. EUAA mas’uul kama aha saxnaanta, nuxurka, dhammaystirka, sharcinimada ama kalsoonida macluumaadka ku jira buug-yarahan ee ay ku dareen dalalka xubnaha ka ah Midowga Yurub ama cid kale oo mas’uul ah. EUAA iyo cid u shaqaysa toona mas’uul kama aha sida loo adeegsan karo macluumaadka ku jira buug-yarahan.

© Wakaalada Midowga Yurub ee Magangalyada, 2025